

# 好公民家族

## 義工招募

### RECRUTAMENTO DE VOLUNTÁRIOS "FAMÍLIA DE BONS CIDADÃOS"

擴闊  
生活圈子

Alargamento do  
círculo de  
amigos

自我  
成長

Valorização  
pessoal

招募期:

Período de recrutamento

本年10-12月  
Outubro e Dezembro  
do ano corrente

參與  
社區

Participe  
na vida da  
comunidade

推動  
公民教育

Promoção da  
educação cívica





#### ◆ 籌組目的:

鼓勵市民，參與公民教育推廣活動，組織關注公民教育的志願人士網絡。

#### ◆ 服務內容:

以公民教育資源中心為據點，組織及推廣公民教育活動如講故事、帶領遊戲；參與義工培訓及交流活動等。

#### ◆ 招募對象:

凡年滿十三歲的本澳居民均可參加。

#### ◆ 索取表格地點:

各學校、市民服務中心、民政總署服務站、公民教育資源中心或於民政總署網頁 (<http://www.iacm.gov.mo>)及公民教育資訊網 (<http://civicedu.iacm.gov.mo>)下載。

#### ◆ 交表地點:

- ◆ 中區市民服務中心 —— 三盞燈5及7號  
三盞燈綜合大樓三樓
- ◆ 北區市民服務中心 —— 黑沙環新街52號  
政府綜合服務大樓
- ◆ 離島區市民服務中心 —— 氹仔黑橋街  
平民新村75K號
- ◆ 中區服務站 —— 南灣大馬路762-804號  
中華廣場二樓
- ◆ 台山服務站 —— 台山巴坡沙大馬路127號  
嘉翠麗大廈B座地下
- ◆ 下環服務站 —— 李加祿街下環街市  
市政綜合大樓四樓
- ◆ 筷子基服務站 —— 快達樓第二座
- ◆ 公民教育資源中心 —— 祐漢小販大樓四樓

**\*報名時請遞交近照一張及身份証影印本乙份。\***

#### ◆ 招募期:

本年十至十二月。

#### ◆ 查詢電話:

民政總署市民服務熱線**2833 7676**或  
公民教育資源中心**2847 1371**。

本義工隊已參加教育暨青年局舉辦的“青年義工獎勵計劃”，有關詳情可瀏覽教青局網頁<http://www.dsej.gov.mo>

#### ◆ Objectivo:

Encorajar os cidadãos a participar em actividades de divulgação de educação cívica, organizar e estar atento à rede de personalidades voluntárias de educação cívica.

#### ◆ Conteúdo de serviços:

Organizar e divulgar a educação cívica, dirigida pelo Centro de Recursos de Educação Cívica, nomeadamente, contar histórias e orientar jogos; participar nas acções de formação e de intercâmbio dos voluntários, entre outras.

#### ◆ Destinatários:

Residentes de Macau, com idade igual ou superior a 13 anos.

#### ◆ Local de levantamento dos boletins de inscrição:

Os interessados podem levantar os boletins nos estabelecimentos escolares, nos Centros de Prestação de Serviços ao Público, Postos de Atendimento e Informação do IACM, no Centro de Recursos de Educação Cívica ou efectuar o "download" no website do IACM (<http://www.iacm.gov.mo>) e na Rede sobre Informações da Formação Cívica (<http://civicedu.iacm.gov.mo>).

#### Local de entrega do boletim de inscrição:

- ◆ Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Central (Rotunda de Carlos da Maia, Nos .5 e 7 , Complexo da Rotunda de Carlos da Maia, 3º andar)
- ◆ Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Norte (Rua Nova da Areia Preta, no.52, Centro de Serviços da RAEM)
- ◆ Centro de Prestação de Serviços ao Público das Ilhas (Rua da Ponte Negra, Bairro Social da Taipa, nº 75 K, Taipa)
- ◆ Posto de Atendimento e Informação Central (Av.da Praia Grande, No. 762-804, Edifício China Plaza, 2º andar)
- ◆ Posto de Atendimento e Informação de T'oi Sán (Av. de Artur Tamagnini Barbosa, nº 127, r/c, Edf. D. Julieta Nobre de Carvalho, BL B)
- ◆ Posto de Atendimento e Informação de S. Lourenço (Rua de João Lecaros, Complexo Municipal do Mercado de S. Lourenço, 4º andar)
- ◆ Posto de Atendimento e Informação do Fai Chi Kei (EDF FAI TAT BL.II)
- ◆ Centro de Recursos de Educação Cívica (Edifício de Vendilhões do lao Hon, 4º andar)

**\*Ao inscrever-se deve entregar uma foto recente tipo passe e fotocópia do document de identificação.\***

#### ◆ Período de recrutamento:

De Outubro a Dezembro do corrente ano.

#### Telefones para informações:

- ◆ **2833 7676** (Linha do Cidadão do IACM)
- ◆ **2847 1371** (Centro de Recursos de Educação Cívica)

*Este grupo de voluntários já participou no "Plano de Incentivos aos Jovens Voluntários" organizado pela Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, para mais pormenores, queira consultar a página electrónica da DSEJ <http://www.dsej.gov.mo>*

**嘉許**  
Louvores

#### “好公民家族” 義工嘉許計劃

為讚揚義工成員長期以來為社區作出無私奉獻的精神及鼓勵新成員積極投入義務工作，民政總署定期向傑出表現義工進行嘉許儀式。義工需於該年度內達指定的服務次數，便可獲發以下獎章：「一年服務獎章」、「五年服務獎章」、「十年服務獎章」、「十五年服務獎章」、「二十年服務獎章」及「組長服務獎章」(詳情可於公民教育及資訊網瀏覽<http://civicedu.iacm.gov.mo>)

#### Plano de atribuição de louvores aos voluntários da Família de Bons Cidadãos

Com vista a enaltecer o contributo dos voluntários e estimular a entrada de novos membros no grupo de voluntários da Família de Bons Cidadãos, o IACM procede, regularmente, à cerimónia de atribuição de louvores aos voluntários que mais se distinguem. Consoante o volume de trabalho e o tempo de serviço prestado, são atribuídos os distintivos referentes a 1, 5, 10, 15 e 20 anos de voluntariado na Família de Bons Cidadãos, e ainda, o distintivo de "líder de grupo". Informações mais detalhadas estão disponíveis na Rede sobre Informações da Formação Cívica: <http://civicedu.iacm.gov.mo>.



# 義工報名表

Boletim de inscrição para prestação de serviço voluntário

葡文姓名：

Nome(português):

中文姓名：

Nome(chinês):

出生日期：

Data de nascimento:

性別：

Sexo:

相片  
Foto

就讀學校 / 職業：

Escola que frequenta / profissão:

地址：

Endereço:

電郵：

e-mail:

身份證號碼：

Nº do BIR

參加者聯絡電話：

Telefone de participante:

監護人聯絡電話：

Telefone do encarregado de educação:

興趣：

Interesses:

曾參與義務工作之團體：

Associação a que prestou trabalho voluntário:

自我介紹及參加目的 (約50字)：

Auto-apresentação e razões da participação (cerca de 50 palavras):

※報名時請遞交近照一張及身份證影印本乙份。

Ao inscrever-se deve entregar uma foto recente tipo passe e fotocópia do document de identificação.

可提供義工服務時間：

星期一至星期五 時間：\_\_\_\_\_

星期六 時間：\_\_\_\_\_

星期日 時間：\_\_\_\_\_

Horário de prestação do serviço de voluntariado:

De segunda a sexta-feira Horário：\_\_\_\_\_

Sábado Horário：\_\_\_\_\_

Domingo Horário：\_\_\_\_\_

家長/監護人簽名

Assinatura

參加者簽名

Assinatura do participante

聲明

Declaração

(未滿十八歲人士家長或監護人必須填寫)本人同意敝子弟參加『好公民家族』。

(os pais ou encarregados de educação dos menores de 18 anos necessitam de assinar no espaço abaixo indicado.) Estou de acordo que o meu filho participe na "Família de Bons Cidadãos"

收集個人資料聲明

根據第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定：

1. 在本表格內所提供的個人資料會用作處理申請的用途。
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本署的個人資料。
4. 本署人員在處理申請者的個人資料時，均會作出保密及妥善保管的措施，直至該等資料使用完畢及保存期結束，屆時有關資料將按規定銷毀或封存。

Declaração para Prestação de Dados Pessoais

Nos termos da Lei n.º 8/2005 "Lei da Protecção de Dados Pessoais":

1. Os dados pessoais prestados neste formulário serão utilizados para fins de processamento de pedidos.
2. Por razões de cumprimento das obrigações legais, esses dados podem ser transferidos para outras entidades competentes.
3. O requerente pode, nos termos da lei, consultar, rectificar e actualizar os dados pessoais na posse deste Instituto.
4. Ao tratar dos dados pessoais do requerente, o pessoal deste Instituto toma as devidas medidas de precaução e cumpre o dever de sigilo e de guarda, até terminar o fim a que se destinavam ou expirar o seu prazo de conservação. Neste caso, os dados serão, nos termos da disposição em vigor, destruídos ou bloqueados.





# 公民教育資源中心

Centro de Recursos de Educação Cívica



**開放時間 / Horário de Funcionamento**  
 星期二至星期日 上午十時至晚上六時  
 (逢星期一及農曆新年假期休息)  
 Terça-feira a Domingo, das 10H00 às 18H00  
 (encerrado às Segundas-feiras e nos feriados do Ano Novo Lunar)

